

RACIRE 1,3-43 kW

INCALZIRE 2,7-97 kW



VENTILOCONVECTOARE

UNITÀ TERMINALI

FAN COIL UNITS

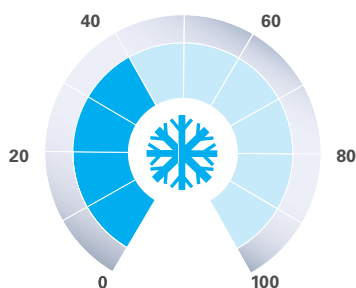
UNITÉS TERMINALES



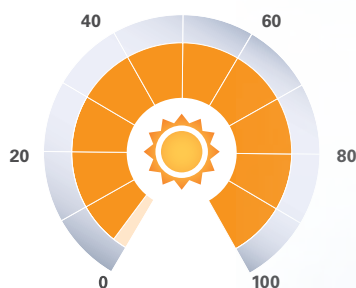
G.I. INDUSTRIAL HOLDING S.p.A. partecipa al programma
ECC. Verificare la validità dei certificati con le seguenti
www.eurovent-certification.com o su www.certiflash.com



VENTILOCONVECTOARE



1,3 - 43 kW
CAPACITATE DE RACIRE



2,7 - 97 kW
CAPACITATE DE INCALZIRE

Comfort pentru orice tip de spatiu

CLINT este producatorul unei game complete de unitati terminale: modele carcasate si necarcasate care pot fi montate fie in plafonul fals, fie aparent la tavan, pe perete sau pe pardoseala. Acestea sunt destinate montajului in diverse spatii de tip residential sau industrial. Daca sunt utilizate impreuna cu un chiller, ventiloconvectoarele pot genera aer rece rapid si in mod silentios. Pe perioada iernii, daca se racordeaza la o instalatie de incalzire care include o centrala termica sau o pompa de caldura, aceste unitati pot produce de asemenea si aer cald, indeplinind functiile unui sistem de climatizare/ incalzire complet. Instalarea acestora se poate face rapid si simplu, fiind echipate cu o varietate de accesorii.



H2O

Comfort per ogni ambiente

CLINT offre una gamma completa di ventilconvettori per installazione a pavimento, a parete, a soffitto o incasso, di cassette idroniche e di unità terminali canalizzabili.

Sono disponibili diverse tipologie di unità progettate per installazione in ambienti civili di tipo domestico o terziario, come uffici e negozi.

Inseriti in un impianto dotato di refrigeratore d'acqua, queste unità generano aria raffrescata in modo silenzioso ed immediato, oppure, durante la stagione invernale, se abbinate ad un impianto termico con caldaia o a pompa di calore, erogano aria calda che permette di soddisfare le esigenze di riscaldamento domestico o terziario.

L'installazione è veloce e molto semplice grazie anche al vasto assortimento di accessori che ne completa la fornitura e agevola la fase di montaggio.

Comfort for any environment

CLINT offers a complete range of fan coil units: free-standing, built-in, wall-mounted, water cassette and modular ductable. They are designed for different types of installation in domestic or service environments, such as offices and shops. Inserted in a system equipped with a liquid Chiller, the fan coils generate cool air silently and immediately. During the winter time, if used together with a heating system, with Boiler or Heat Pump, they provide warm air thus meeting home or business heating needs. Installation is quick and very simple, thanks also to the wide selection of accessories that completes the supply and makes easier the assembly phase.

Confort pour tous les espaces

CLINT offre une gamme complète de ventilo-convecteurs pour des mise en place au sol, au plafond, ou encastrées, murale ou cassettes à eau et d'unités terminales canalissables. Il existe la disponibilité de différentes unités conçues pour des lieux civils de type domestique ou tertiaires tels que les bureaux et les magasins. Insérées au sein d'une implantation munie de réfrigérateur d'eau, ces unités produisent de l'air rafraîchi de façon silencieuse et immédiate, ou bien, pendant l'hiver, si doublées à une installation thermique avec chaudière ou à pompe de chaleur, elles débitent de l'air chaud qui permet de satisfaire les exigences de chauffage domestique ou tertiaire. L'installation est rapide et très simple grâce à un vaste assortiment d'accessoires qui en complète la fourniture et facilite la phase d'assemblage.

AVANTAJELE VENTILOCONVECTORELOR:

- ✓ Sistem 2 sau 4 tevi
- ✓ Ventilatoare EC INVERTER de inalta eficienta
- ✓ Functionare silentioasa
- ✓ Instalare rapida



I Benefit delle Unità Terminali:

- Soluzioni per impianti a 2 e a 4 tubi
- Ventilatori EC INVERTER per un'elevata efficienza
- Funzionamento silenzioso
- Installazione e configurazione semplificate

FAN COIL units BENEFITS:

- Solution for 2 and 4-Pipe systems
- Ventiladores EC INVERTER para una elevada eficiencia
- Funcionamiento silencioso
- Instalación y configuración simplificadas

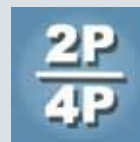
Les Avantages des Unités Terminales:

- Solutions pour des implantations à 2 et à 4 tuyaux
- Ventilateurs EC INVERTER pour une efficacité élevée
- Fonctionnement silencieux
- Installation et configuration simplifiées

AVANTAJE

Solutii pentru sisteme cu 2 sau 4 tevi

Unitatile pot fi adaptate pentru montaj in orice tip de spatiu, fiind disponibile in versiunea cu o singura baterie (sistem tip 2 tevi) sau pot fi echipate cu baterie electrica sau cu baterie aditionala pentru apa calda (sistem 4 tevi).



Sisteme cu 2
tevi & 4 tevi

Soluzioni per impianti a 2 e 4 tubi

Le unità si adattano alle differenti tipologie di soluzione impiantistica. Sono disponibili unità con batteria singola (impianto a 2 tubi), con resistenza elettrica o con due batterie (impianto a 4 tubi).

Solution for 2 and 4-Pipe systems

The units are adaptable to different types of system solution. The units are available with single coil (2-Pipe system), with electrical heater or with two coils (4-Pipe system).

Solutions pour installations à 2 et à 4 tuyaux

Les unités s'adaptent aux différentes typologies de solution d'installation. Il y a la disponibilité d'unités avec une simple batterie (installation à 2 tuyaux), avec une résistance électrique ou avec deux batteries (installation à 4 tuyaux).

AVANTAJE

Tehnologie EC INVERTER pentru eficienta energetica maxima

Ventiloconvectoarele Clint pot fi echipate cu noile motoare fara perii tip BLDC, cu magnet permanent, fiind controlate de catre un dispozitiv tip Inverter montat direct pe panoul unitatii. Debitul de aer poate fi reglat permanent pentru o adaptare perfecta la sarcina solicitata, fara a se produce fluctuatii de temperatura. Aceste caracteristici asigura functionarea performanta, atat in ceea ce priveste rapiditatea cu care pot sa isi indeplineasca functiile, cat si in ceea ce priveste facilitatea cu care se pot realiza operatiunile de mentenanta.

Comparativ cu unitatile traditionale, datorita faptului ca sunt echipate cu ventilatoare tip EC Inverter, aceste ventiloconvectoare sunt mult mai performante din punctul de vedere al economiei energetice. Modelele echipate cu ventilatoare EC consuma cu pana la 50% mai putina energie decat cele cu 3 trepte de turatie.

Consumul energetic redus si absenta curentilor de pornire asigura o reducere considerabila a puterii instalate in cladire.



Ventilator EC Inverter



Economie energetica

Ventilatori EC INVERTER per una elevata efficienza

I ventilconvettori e le unità terminali canalizzabili di CLINT possono essere dotate di ventilatori EC INVERTER con motore BLDC brushless a magneti permanenti, controllato da una scheda Inverter installata direttamente a bordo dell'unità (di serie per il ventilconvettore per installazione a parete).

La portata dell'aria può essere variata in maniera continua garantendo una perfetta capacità di adattamento al carico senza oscillazioni di temperatura. Questo assicura prestazioni termoigrometriche eccellenti sia in termini di rapidità di raggiungimento delle condizioni richieste, sia per quanto riguarda il loro mantenimento.

Con l'utilizzo del ventilatore EC Inverter si ottengono prestazioni superiori rispetto alle soluzioni tradizionali, anche dal punto di vista energetico.

Le unità con ventilatori EC Inverter presentano assorbimenti fino al 50% inferiori rispetto a modelli comparabili a 3 velocità.

Il minore assorbimento elettrico e l'assenza di spunti garantisce una notevole riduzione della potenza installata nell'edificio.

EC INVERTER fans for high efficiency

The CLINT fan coil units can be equipped with EC INVERTER fans with brushless motor BLDC with permanent magnet, that is controlled by an Inverter board directly installed on board of the unit (available as standard configuration on wall mounted unit).

The air flow can be continuously modified to ensure a perfect adaptability to the load without any temperature fluctuations. This guarantees excellent thermohygrometric performance, both in terms of achievement's speed of the required conditions and maintenance.

Thanks to the EC Inverter fans it is possible to achieve superior performance compared to the traditional solutions even from energy consumption point of view.

Units with EC Inverter fans have an energy consumption up to 50% lower than comparable 3-Speed models.

The lower energy consumption and the absence of starting current ensures a considerable reduction of the power installed in the building.

Ventilateurs EC INVERTER pour une efficacité élevée

Les ventilo-convecteurs et les unités de bornes canalissables de CLINT peuvent être équipés avec ventilateurs EC INVERTER avec moteur BLDC brushless à aimants permanents, commandé par une fiche Inverter installée directement à bord de l'unité (standard pour le ventil-convecteur pour installation murale). Le débit de l'air peut être varié de façon continue en assurant une parfaite capacité d'adaptation à la charge sans oscillations de température. Cela assure d'excellentes prestations de thermohygrométrie que ce soit en terme de rapidité de réalisation des conditions requises, soit pour ce qui concerne leur entretien.

Avec l'utilisation du ventilateur EC Inverter on obtient des prestations supérieures par rapport aux solutions traditionnelles même d'un point de vue énergétique.

Les unités avec ventilateurs EC Inverter présentent des absorptions jusqu'à le 50% inférieurs par rapport à modèles comparables à 3 vitesses.

La faible absorption électrique et l'absence de décollage assure une importante réduction de la puissance installée dans l'édifice.

AVANTAJE



Functionare silentioasa

Turatia ventilatoarelor tip EC Inverter este reglata in functie de sarcina termica solicitata, garantand astfel o functionare silentioasa, in special noaptea, atunci cand puterea solicitata este minima.



Functionare
silentioasa



Instalare rapida

Ventiloconvectoarele Clint au un design ce asigura o instalare rapida si usoara. Modelele HWW/EC sunt echipate din fabrica cu sistem de prindere flexibil, vana cu 3 cai si sunt pre-setate pentru functionare in sistem master-slave, avand interfata RS485. Casetele TCW includ tavita auxiliara petru coecare condens si sunt de asemenea pre-setate pentru functionare in sistem master-slave (interfata RS485).



Instalare rapida

Funzionamento silenzioso

Silent operation

Fonctionnement silencieux

Sui modelli con ventilatori EC INVERTER la velocità di rotazione è regolata in funzione del carico termico richiesto dal sistema, così da garantire le migliori condizioni di comfort e ottenere un funzionamento silenzioso, specialmente durante la notte quando la potenza richiesta è inferiore.

On EC INVERTER models the fans rotation speed is modulated according with the real thermal load required by the system, with great benefits in terms of noiseless operation, especially at night when the power required is low.

Dans les modèles avec ventilateurs EC INVERTER la vitesse de rotation est ajustée en fonction de la charge thermique nécessaire du système, afin de garantir les meilleures conditions de confort et d'obtenir un fonctionnement silencieux, surtout pendant la nuit, lorsque la demande de puissance est faible.

Installazione e configurazione semplificate

Easy installation and configuration

Installation et configuration faciles

Le unità terminali CLINT sono state progettate per semplificare al massimo l'installazione e la configurazione in cantiere. Ad esempio, il modello per installazione a parete HWW/EC è fornito di attacchi flessibili, valvola 3 vie inclusa ed è predisposto per logica di controllo master-slave, con interfaccia seriale RS485. Le cassette ad acqua TCW sono fornite di vaschetta ausiliaria raccogli-condensata già inclusa e sono predisposte per logica di controllo master-slave, con interfaccia seriale RS485.

CLINT fan coil units have been designed to simplify installation and configuration procedures. HWW/EC wall mounted model feature flexible hook-ups, 3-way valve included and is also pre-set for master-slave functioning, with RS485 serial interface. TCW water cassettes features auxiliary moisture drain pan already included and are pre-set for master-slave functioning, with RS485 serial interface.

Les unités terminales CLINT ont été conçues pour simplifier au maximum l'installation et la configuration. Par exemple, le modèle pour installation à mur HWW/EC dispose de crochets flexibles, vanne à 3 voies incluse et il est conçu pour la logique de contrôle master-slave, avec interface série RS485. Les cassettes à eau TCW montent une bac auxiliaire des condensats déjà incluse et sont conçues pour la logique de contrôle master-slave, avec interface série RS485.



GAMA DE MODELE

CLINT este producatorul unei game complexe de unitati terminale: modele carcasate si necarcasate care pot fi montate in plafonul fals, aparent la tavan, pe perete sau pe pardoseala. Toate aceste unitati sunt disponibile si cu motoare EC Inverter. Capacitatea de racire a gamei de ventiloconvectoare este cuprinsa intre 1,3 si 43 kW, iar capacitatea de incalzire intre 2,7 si 97 kW.

CLINT offre una gamma completa di ventilconvettori per installazione a pavimento, a parete, a soffitto o incasso, di cassette idroniche e di unità terminali canalizzabili. I modelli, disponibili anche con ventilatori EC INVERTER, coprono le capacità in raffreddamento da 1,3 a 43 kW e in riscaldamento da 2,7 a 97 kW.

CLINT offers a complete range of fan coil units: free-standing, built-in, wall-mounted, water cassette and modular ductable. The models, also available with EC INVERTER fans, cover the capacity for cooling from 1,3 to 43 kW and for heating from 2,7 to 97 kW.

CLINT offre une gamme complète de ventilo-convecteurs pour des mise en place au sol, au plafond, ou encastrées, murale ou cassette et d'unités terminales canalissables. Les modèles, disponibles aussi avec ventilateurs EC INVERTER, couvrent les capacités en refroidissement de 1,3 à 43 kW et un réchauffement de 2,7 à 97 kW.



G.I. INDUSTRIAL HOLDING S.p.A. participates in the ECC programme for LCP-HP and FCU. Check on-going validity of certificate: www.eurovent-certification.com or www.certiflash.com

FVW 13÷74 floyd®



1,3-73 KW

VERSIUNI:

- Unitate verticala, aspiratie inferioara si refulare verticala
- Unitate verticala, aspiratie frontala si refulare verticala
- Unitate orizontala, aspiratie posterioara si refulare orizontala
- Unitate orizontala, aspiratie inferioara si refulare orizontala

VERSIONI:

- Unità verticale, ripresa inferiore e mandata verticale
- Unità verticale, ripresa frontale e mandata verticale
- Unità orizzontale, ripresa posteriore e mandata orizzontale
- Unità orizzontale, ripresa inferiore e mandata orizzontale

VERSIONS:

- Vertical unit, bottom inlet and vertical delivery
- Vertical unit, front inlet and vertical delivery
- Horizontal unit, rear inlet and horizontal delivery
- Horizontal unit, bottom inlet and horizontal delivery

VERSIONS:

- Unité verticale, reprise inférieure et refolement vertical
- Unité verticale, reprise frontale et refolement vertical
- Unité horizontale, reprise arrière et refolement horizontal
- Unité horizontale, reprise inférieure et refolement horizontal

* Optional / Opzionale
Option / Optionnel

EC INVERTER FAN*



FIW 13÷74



1,3-73 KW

VERSIUNI:

- Unitate verticala, aspiratie inferioara si refulare verticala
- Unitate verticala, aspiratie frontala si refulare verticala
- Unitate orizontala, aspiratie posterioara si refulare orizontala
- Unitate orizontala, aspiratie inferioara si refulare orizontala

VERSIONI:

- Unità verticale, ripresa inferiore e mandata verticale
- Unità verticale, ripresa frontale e mandata verticale
- Unità orizzontale, ripresa posteriore e mandata orizzontale
- Unità orizzontale, ripresa inferiore e mandata orizzontale

VERSIONS:

- Vertical unit, bottom inlet and vertical delivery
- Vertical unit, front inlet and vertical delivery
- Horizontal unit, rear inlet and horizontal delivery
- Horizontal unit, bottom inlet and horizontal delivery

VERSIONS:

- Unité verticale, reprise inférieure et refolement vertical
- Unité verticale, reprise frontale et refolement vertical
- Unité horizontale, reprise arrière et refolement horizontal
- Unité horizontale, reprise inférieure et refolement horizontal

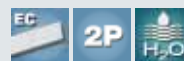
* Optional / Opzionale
Option / Optionnel

EC INVERTER FAN*



HWW/EC 22÷62 eurice®

EC INVERTER FAN



VERSIUNI:

- Unitate standard echipata cu vana cu 3 cai

VERSIONI:

- Unità con valvola a 3 vie

VERSIONS:

- Unit with 3-Way valve

VERSIONS:

- Unité avec soupape à 3 voies

2,1-5,4 KW

TCW 22÷122

EC INVERTER FAN*



VERSIUNI:

- Unitatea de baza
- Unitate cu baterie pentru sistem 4 tevi

VERSIONI:

- Unità base
- Unità con batteria per impianto a 4 tubi

VERSIONS:

- Base unit
- Unit with coil for 4-Pipe system

VERSIONS:

- Unité base
- Unité avec batterie pour installation à 4 tuyaux

* Optional / Opzionale
Option Optionnel

2,4-11 KW

UTW 63÷544

EC INVERTER FAN*



VERSIUNI:

- Unitatea de baza

VERSIONI:

- Unità base

VERSIONS:

- Base unit

VERSIONS:

- Unité base

* Option / Opzionale
Opcional / Optionnel

4,6-43 KW

LEGENDA



Ventilator centrifugal
Ventilatore centrifugo
Radial fan
Ventilateur centrifuge



Ventilator centrifugal EC INVERTER
Ventilatore centrifugo EC INVERTER
EC INVERTER radial fan
Ventilateur centrifuge EC INVERTER



Ventilator tangential EC INVERTER
Ventilatore tangenziale EC INVERTER
EC INVERTER tangential fan
Ventilateur tangential EC INVERTER



Pentru sistem cu 2 tevi
Per impianti a 2 tubi
For 2-Pipe systems
Pour installation à 2 tuyaux



Pentru sisteme cu 2 si 4 tevi
Per impianti a 2 e a 4 tubi
For 2-Pipe & 4-Pipe systems
Pour installation à 2 et à 4 tuyaux



H₂O
Refrigerante H₂O
H₂O refrigerant
Réfrigérant H₂O



FVW 13÷74

floyd®

Ventiloconvettore carcasate cu ventilatoare centrifugale cu 3 trepte de turatie sau EC INVERTER

Ventilconvettori con mantello e ventilatori centrifughi a 3 velocità o EC INVERTER

Fan Coil units with cabinet and 3-Speed or EC INVERTER radial fans

Ventilo-convecteurs avec chemise et ventilateurs centrifuges à 3 vitesses ou EC INVERTER

			13	14	23	24	33	34	43
Racire Raffreddamento Cooling Refroidissement	Capacitate de racire totala / Resa frigorifera totale / Total cooling capacity total / Puissance frigorifique totale (1) (4)	kW	1,31	1,49	1,77	2,05	2,47	2,77	3,11
	Capacitate de racire sensibila / Resa frigorifera sensibile / Sensible cooling capacity / Puissance frigorifique sensible (1) (4)	kW	1,09	1,26	1,45	1,68	1,96	2,16	2,42
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (1) (4)	l/h	225	256	304	353	425	476	535
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (1) (4)	kPa	5	1	11	6	8	5	14
Incalzire / Riscaldamento Heating / Chauffage	Capacitate de incalzire / Resa termica / Heating capacity / Puissance thermique (2) (4)	kW	3,20	3,45	4,19	4,53	5,70	6,35	7,03
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (2) (4)	l/h	275	297	360	390	490	546	605
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (2) (4)	kPa	4	1	8	2	6	4	11
Randuri / Ranghi / Rows / Rangs		n°	3	4	3	4	3	4	3
Racorduri hidraulice / Attacchi idraulici / Water connections / Raccords hydrauliques	In / Out	"G	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
	Max	m³/h	240	240	340	340	430	430	540
Debit de aer / Portata aria / Air flow / Débit d'air	Med	m³/h	190	190	260	260	340	340	420
	Min	m³/h	140	140	170	170	250	250	280
	Max	m³/h	---	---	340	340	430	430	540
Debit de aer (EC version) / Portata aria (versione EC) / Air flow (EC version) / Débit d'air (version EC)	Min	m³/h	---	---	150	150	180	180	230
Baterie aditionala Batteria aggiuntiva Additional coil Batterie supplémentaire	Capacitate de incalzire / Resa termica / Heating capacity / Puissance thermique (2) (4)	kW	1,50	1,50	2,16	2,16	2,92	2,92	3,75
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (2) (4)	l/h	129	129	186	186	251	251	322
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (2) (4)	kPa	5	5	9	9	15	15	26
	Randuri / Ranghi / Rows / Rangs	n°	1	1	1	1	1	1	1
	Racorduri hidraulice / Attacchi idraulici / Water connections / Raccords hydrauliques	"G	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Baterie electrice Resistenza elettrica Electrical heater Résistance électrique	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50						
	Putere absorbita / Potenza assorbita / Absorbed power / Puissance absorbée	kW	0,6	0,6	1,0	1,0	1,6	1,6	2,0
Caracteristici electrice Caractéristiques électriques Electrical characteristics Caratteristiche elettriche	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50						
	Putere maxima absorbita / Potenza assorbita max / Max absorbed power / Puissance absorbée max	kW	0,03	0,03	0,05	0,05	0,05	0,05	0,07
Caracteristici electrice (versiunea EC) Caractéristiques électriques (version EC) Electrical characteristics (EC version) Caratteristiche elettriche (versione EC)	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	---	---	230/1/50				
	Putere maxima absorbita / Potenza assorbita max / Max absorbed power / Puissance absorbée max	kW	---	---	0,02	0,02	0,03	0,03	0,04
Presiune sonora / Pressione sonora / Sound pressure / Pression sonore	Max (3)	dB(A)	41	41	44	44	40	40	44
	Med (3)	dB(A)	34	34	38	38	34	34	37
	Min (3)	dB(A)	26	26	26	26	25	25	27
Presiune sonora (versiunea EC) / Pressione sonora (versione EC) / Sound pressure (EC version) / Pression sonore (version EC)	Max (3)	dB(A)	---	---	44	44	40	40	44
	Min (3)	dB(A)	---	---	25	25	24	24	26
Masa / Pesi / Weights / Poids	Masa pentru transport / Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	Kg	16	16	19	19	24	25	28
	Masa in functiune / Peso in esercizio / Operating weight / Poids en fonctionnement	Kg	14	14	17	17	22	23	26
Dimensiuni / Dimensioni Dimensions / Dimensions	Lungime / Lunghezza / Length / Longueur	mm	650	650	780	780	1040	1040	1170
	Latime / Larghezza / Width / Largeur	mm	210	210	210	210	210	210	210
	Inaltime / Altezza / Height / Hauteur	mm	500	500	500	500	500	500	500
	Picioruse / Piedini / Feet / Pieds	mm	90	90	90	90	90	90	90

* Optional / Opzionale / Option / Optionnel

NOTE

- | | | | |
|--|---|--|--|
| 1. Temperatura aer 27 °C d.b./19 °C w.b., temperatura apa 7/12 °C. | 1. Temperatura aria ambiente 27 °C b.s./19 °C b.u., temperatura acqua 7/12 °C. | 1. Ambient air temperature 27 °C d.b./19 °C w.b., water temperature 7/12 °C. | 1. Température de l'air ambiant 27 °C b.s. / 19 °C b.h., température de l'eau 7/12 °C. |
| 2. Temperatura aer 20 °C d.b., temperatura apa 70/60 °C. | 2. Temperatura aria ambiente 20 °C b.s., temperatura acqua 70/60 °C. | 2. Ambient air temperature 20 °C d.b., water temperature 70/60 °C. | 2. Température de l'air ambiant 20 °C b.s., température de l'eau 70/60 °C. |
| 3. Nivelul presiunii sonore la distanta de 1m si timp de revereratie de 0,5 s. | 3. Pressione sonora alla distanza di 1 m dall'unità e tempo di riverbero 0,5 s. | 3. Sound pressure level measured at 1 m from the unit with reverberation time 0,5 s. | 3. Pression sonore mesurée à une distance de 1 m et temps de réverbération de 0,5 s. |
| 4. Performate valabile si pentru versiunea EC | 4. Prestazioni valide anche per la versione EC. | 4. Performances also valid for EC version. | 4. Performances également valables pur la version EC. |
| N.B. Presiune maxima de functionare 1000 kPa. | N.B. Pressione massima di esercizio 1000 kPa. | N.B. Maximum operating pressure 1000 kPa. | N.B. Pression de service maximale de 1000 kPa. |
| N.B. Temperatura maxima intrare apa: 90 °C. | N.B. Temperatura massima acqua in ingresso 90 °C. | N.B. Maximum inlet water temperature 90 °C. | N.B. Température maximale d'entrée d'eau 90 °C. |
| N.B. In apa se poate adauga solutie etilen-glicol. | N.B. L'acqua può essere addizionata con glicole etilenico inibito. | N.B. Inhibited ethylene glycol can be added to the water. | N.B. L'eau peut être ajoutée avec l'éthylène glycol inhibé. |



FVW 13÷74

floyd®

Ventiloconvectoare carcasate cu ventilatoare centrifugale cu 3 trepte sau EC INVERTER

Ventilconvettori con mantello e ventilatori centrifughi a 3 velocità o EC INVERTER

Fan Coil units with cabinet and 3-Speed or EC INVERTER radial fans

Ventilo-convecteurs avec chemise et ventilateurs centrifuges à 3 vitesses ou EC INVERTER

			44	53	54	63	64	73	74
Racire Raffreddamento Cooling Refroidissement	Capacitate de racire totala / Resa frigorifera totale / Total cooling capacity total / Puissance frigorifique totale (1) (4)	kW	3,54	4,04	4,58	5,09	5,96	6,45	7,26
	Capacitate de racire sensibila / Resa frigorifera sensibila / Sensible cooling capacity / Puissance frigorifique sensible (1) (4)	kW	2,71	3,12	3,47	3,86	4,63	5,07	5,57
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (1) (4)	l/h	609	695	788	875	1025	1109	1249
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (1) (4)	kPa	9	26	17	8	5	16	15
Incalzire / Riscaldamento Heating / Chauffage	Capacitate de incalzire / Resa termica / Heating capacity / Puissance thermique (2) (4)	kW	7,75	9,01	9,93	11,69	13,00	14,59	16,19
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (2) (4)	l/h	666	775	854	1005	1118	1255	1392
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (2) (4)	kPa	7	20	13	6	4	12	8
Randuri / Ranghi / Rows / Rangs		n°	4	3	4	3	4	3	4
Racorduri hidraulice / Attacchi idraulici / Water connections / Raccords hydrauliques		In / Out	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"
Debit de aer / Portata aria / Air flow / Débit d'air	Max	m³/h	540	690	690	910	910	1180	1180
	Med	m³/h	420	530	530	730	730	810	810
	Min	m³/h	280	400	400	510	510	590	590
Debit de aer (EC version) / Portata aria (versione EC) / Air flow (EC version) / Débit d'air (version EC)	Max	m³/h	540	690	690	910	910	1180	1180
	Min	m³/h	230	300	300	420	420	500	500
Baterie aditionala Batteria aggiuntiva Additional coil Batterie supplémentaire	Capacitate de incalzire / Resa termica / Heating capacity / Puissance thermique (2) (4)	kW	3,75	4,65	4,65	6,01	6,01	7,84	7,84
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (2) (4)	l/h	322	400	400	517	517	674	674
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (2) (4)	kPa	26	18	18	13	13	24	24
	Randuri / Ranghi / Rows / Rangs	n°	1	1	1	1	1	1	1
Racorduri hidraulice / Attacchi idraulici / Water connections / Raccords hydrauliques		"G	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Baterie electrica Resistenza elettrica Electrical heater Résistance électrique	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50						
	Putere absorbita / Potenza assorbita / Absorbed power / Puissance absorbée	kW	2,0	2,5	2,5	3,0	3,0	4,0	4,0
Caracteristici electrice Caractéristiques électriques Electrical characteristics Caratteristiche elettriche	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50						
	Putere maxima absorbita / Potenza assorbita max / Max absorbed power / Puissance absorbée max	kW	0,07	0,09	0,09	0,16	0,16	0,19	0,19
Caracteristici electrice (versiunea EC) Caractéristiques électriques (version EC) Electrical characteristics (EC version) Caratteristiche elettriche (versione EC)	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50						
	Putere maxima absorbita / Potenza assorbita max / Max absorbed power / Puissance absorbée max	kW	0,04	0,07	0,07	0,09	0,09	0,13	0,13
Presiune sonora / Pressione sonora / Sound pressure / Pression sonore	Max (3)	dB(A)	44	46	46	48	48	52	52
	Med (3)	dB(A)	37	39	39	43	43	42	42
	Min (3)	dB(A)	27	33	33	34	34	34	34
Presiune sonora (versiunea EC) / Pressione sonora (versione EC) / Sound pressure (EC version) / Pression sonore (version EC)	Max (3)	dB(A)	44	46	46	48	48	52	52
	Min (3)	dB(A)	26	29	29	28	28	33	33
Masa / Pesi / Weights / Poids	Masa pentru transport / Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	Kg	29	33	34	43	44	54	56
	Masa in functiune / Peso in esercizio / Operating weight / Poids en fonctionnement	Kg	27	31	32	41	42	52	54
Dimensiuni / Dimensioni Dimensions / Dimensions	Lungime / Lunghezza / Length / Longueur	mm	1170	1430	1430	1430	1430	1690	1690
	Latime / Larghezza / Width / Largeur	mm	210	210	210	275	275	275	275
	Inaltime / Altezza / Height / Hauteur	mm	500	500	500	570	570	570	570
	Picioruse / Piedini / Feet / Pieds	mm	90	90	90	90	90	90	90

* Optional / Opzionale / Option / Optionnel



EC INVERTER FAN®*



FIW 13÷74

Ventiloconvettore necarasate cu ventilatoare centrifugale cu 3 trepte de turatie sau EC Inverter

Ventilconvettori da incasso con ventilatori centrifughi a 3 velocità o EC INVERTER

Ventiloconvectores empotrables con ventiladores centrífugos de 3 velocidades o EC INVERTER

Ventilo-convecteurs encastrés avec ventilateurs centrifuges à 3 vitesses ou EC INVERTER

			13	14	23	24	33	34	43
Racire Raffreddamento Cooling Refroidissement	Capacitate de racire totala / Resa frigorifera totale / Total cooling capacity total / Puissance frigorifique totale (1) (4)	kW	1,31	1,49	1,77	2,05	2,47	2,77	3,11
	Capacitate de racire sensibila / Resa frigorifera sensibile / Sensible cooling capacity / Puissance frigorifique sensible (1) (4)	kW	1,09	1,26	1,45	1,68	1,96	2,16	2,42
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (1) (4)	l/h	225	256	304	353	425	476	535
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (1) (4)	kPa	5	1	11	6	8	5	14
Incalzire / Riscaldamento Heating / Chauffage	Capacitate de incalzire/Resă termică/Heating capacity/Puissance thermique (2) (4)	kW	3,20	3,45	4,19	4,53	5,70	6,35	7,03
	Debit de apa/ Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (2) (4)	l/h	275	297	360	390	490	546	605
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (2) (4)	kPa	4	1	8	2	6	4	11
Randuri / Ranghi / Rows / Rangs		n°	3	4	3	4	3	4	3
Racorduri hidraulice / Attacchi idraulici	In / Out	"G	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
	Max	m³/h	240	240	340	340	430	430	540
Debit de aer / Portata aria / Air flow / Débit d'air	Med	m³/h	190	190	260	260	340	340	420
	Min	m³/h	140	140	170	170	250	250	280
	Max	m³/h	---	---	340	340	430	430	540
Debit de aer (EC version) / Portata aria (versione EC) / Air flow (EC version) / Débit d'air (version EC)	Min	m³/h	---	---	150	150	180	180	230
Baterie aditionala Batteria aggiuntiva Additional coil Batterie supplémentaire	Capacitate de incalzire/Resă termică/Heating capacity/Puissance thermique (2) (4)	kW	1,50	1,50	2,16	2,16	2,92	2,92	3,75
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (2) (4)	l/h	129	129	186	186	251	251	322
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (2) (4)	kPa	5	5	9	9	15	15	26
	Randuri / Ranghi / Rows / Rangs	n°	1	1	1	1	1	1	1
	Racorduri hidraulice / Attacchi idraulici / Water connections / Raccords hydrauliques	"G	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Baterie electrica Resistenza elettrica Electrical heater Résistance électrique	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50						
	Putere absorbita / Potenza assorbita / Absorbed power / Puissance absorbée	kW	0,6	0,6	1,0	1,0	1,6	1,6	2,0
Caracteristici electrice Caractéristiques électriques Electrical characteristics Caratteristiche elettriche	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50						
	Putere maxima absorbita / Potenza assorbita max / Max absorbed power / Puissance absorbée max	kW	0,03	0,03	0,05	0,05	0,05	0,05	0,07
Caracteristici electrice (versiunea EC) Caractéristiques électriques (version EC) Electrical characteristics (EC version) Caratteristiche elettriche (versione EC)	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	---	---	230/1/50				
	Putere maxima absorbita / Potenza assorbita max / Max absorbed power / Puissance absorbée max	kW	---	---	0,02	0,02	0,03	0,03	0,04
Presiune sonora / Pressione sonora / Sound pressure / Pression sonore	Max (3)	dB(A)	41	41	44	44	40	40	44
	Med (3)	dB(A)	34	34	38	38	34	34	37
	Min (3)	dB(A)	26	26	26	26	25	25	27
Presiune sonora (versiunea EC) / Pressione sonora (versione EC) / Sound pressure (EC version) / Pression sonore (version EC)	Max (3)	dB(A)	---	---	44	44	40	40	44
	Min (3)	dB(A)	---	---	25	25	24	24	26
Masa / Pesi / Weights / Poids	Masa pentru transport/ Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	Kg	12	12	14	14	18	19	21
	Masa in functiune / Peso in esercizio / Operating weight / Poids en fonctionnement	Kg	10	10	12	12	16	17	19
Dimensiuni / Dimensioni Dimensions / Dimensions	Lungime / Lunghezza / Length / Longueur	mm	440	440	560	560	760	760	960
	Latime / Larghezza / Width / Largeur	mm	195	195	195	195	195	195	195
	Inaltime / Altezza / Height / Hauteur	mm	475	475	475	475	475	475	475

* Optional / Opzionale / Option/ Optionnel

Conditii de referinta la pagina 10.

Condizioni di riferimento a pagina 10.

Reference conditions at page 10.

Conditions de référence à la page 10.



EC INVERTER FAN*



FIW 13÷74

Ventiloconvectoare necarcasate cu ventilatoare centrifugale cu 3 trepte de turatie sau EC Inverter

Ventilconvettori da incasso con ventilatori centrifughi a 3 velocità o EC INVERTER

Ventiloconvectores empotrables con ventiladores centrifugos de 3 velocidades o EC INVERTER

Ventilo-convecteurs encastrés avec ventilateurs centrifuges à 3 vitesses ou EC INVERTER

			44	53	54	63	64	73	74
Racire Raffreddamento Cooling Refroidissement	Capacitate de racire totala / Resa frigorifera totale / Total cooling capacity total / Puissance frigorifique totale (1) (4)	kW	3,54	4,04	4,58	5,09	5,96	6,45	7,26
	Capacitate de racire sensibila / Resa frigorifera sensibile / Sensible cooling capacity / Puissance frigorifique sensible (1) (4)	kW	2,71	3,12	3,47	3,86	4,63	5,07	5,57
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (1) (4)	l/h	609	695	788	875	1025	1109	1249
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (1) (4)	kPa	9	26	17	8	5	16	15
Incalzire / Riscaldamento Heating / Chauffage	Capacitate de incalzire/Resa termica/Heating capacity/Puissance thermique (2) (4)	kW	7,75	9,01	9,93	11,69	13,00	14,59	16,19
	Debit de apa/ Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (2) (4)	l/h	666	775	854	1005	1118	1255	1392
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge(2) (4)	kPa	7	20	13	6	4	12	8
Randuri / Ranghi / Rows / Rangs		n°	4	3	4	3	4	3	4
Racorduri hidraulice / Attacchi idraulici / Water connections / Raccords hydrauliques		In / Out	"G	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Debit de aer / Portata aria / Air flow / Débit d'air	Max	m³/h	540	690	690	910	910	1180	1180
	Med	m³/h	420	530	530	730	730	810	810
	Min	m³/h	280	400	400	510	510	590	590
Debit de aer (EC version) / Portata aria (versione EC) / Air flow (EC version) / Débit d'air (version EC)		Max	m³/h	540	690	910	910	1180	1180
Baterie aditionala Batteria aggiuntiva Additional coil Batterie supplémentaire	Capacitate de incalzire/Resa termica/Heating capacity/Puissance thermique (2) (4)	kW	3,75	4,65	4,65	6,01	6,01	7,84	7,84
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (2) (4)	l/h	322	400	400	517	517	674	674
	Pierdere de presiune/ Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (2) (4)	kPa	26	18	18	13	13	24	24
	Randuri / Ranghi / Rows / Rangs	n°	1	1	1	1	1	1	1
	Racorduri hidraulice / Attacchi idraulici / Water connections / Raccords hydrauliques	"G	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Baterie electrica Resistenza elettrica Electrical heater Résistance électrique	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50						
	Putere absorbita / Potenza assorbita / Absorbed power / Puissance absorbée	kW	2,0	2,5	2,5	3,0	3,0	4,0	4,0
Caracteristici electrice Caractéristiques électriques Electrical characteristics Caratteristiche elettriche	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50						
	Putere maxima absorbita / Potenza assorbita max / Max absorbed power / Puissance absorbée max	kW	0,07	0,09	0,09	0,16	0,16	0,19	0,19
Caracteristici electrice (versiunea EC) Caractéristiques électriques (version EC) Electrical characteristics (EC version) Caratteristiche elettriche (versione EC)	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50						
	Putere maxima absorbita / Potenza assorbita max / Max absorbed power / Puissance absorbée max	kW	0,04	0,07	0,07	0,09	0,09	0,13	0,13
Presiune sonora / Pressione sonora / Sound pressure / Pression sonore	Max (3)	dB(A)	44	46	46	48	48	52	52
	Med (3)	dB(A)	37	39	39	43	43	42	42
	Min (3)	dB(A)	27	33	33	34	34	34	34
Presiune sonora (versiunea EC) / Pressione sonora (versione EC) / Sound pressure (EC version) / Pression sonore (version EC)	Max (3)	dB(A)	44	46	46	48	48	52	52
	Min (3)	dB(A)	26	29	29	28	28	33	33
Masa / Pesi / Weights / Poids	Masa pentru transport/ Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	Kg	22	24	25	33	34	42	44
	Masa in functiune / Peso in esercizio / Operating weight / Poids en fonctionnement	Kg	20	22	23	31	32	40	42
Dimensiuni / Dimensioni Dimensions / Dimensions	Lungime / Lunghezza / Length / Longueur	mm	960	1160	1160	1135	1135	1410	1410
	Latime / Larghezza / Width / Largeur	mm	195	195	195	260	260	260	260
	Inaltime / Altezza / Height / Hauteur	mm	475	475	475	545	545	545	545

* Optional / Opzionale / Option/ Optionnel

Conditii de referinta la pagina 10.

Condizioni di riferimento a pagina 10.

Reference conditions at page 10.

Conditions de référence à la page 10.



HWW/EC 22÷62

Unitati pentru montaj la perete, echipate cu ventilatoare tangențiale EC INVERTER

Ventilconvettori per installazione a parete con ventilatore tangenziale EC INVERTER

Ventiloconvectores de pared con ventilador tangencial EC INVERTER

Ventilo-convecteurs pour installation murale avec ventilateur tangentiel EC INVERTER

			22	23	32	42	52	62
Racire Raffreddamento Cooling Refroidissement	Capacitate de racire totala / Resa frigorifera totale / Total cooling capacity total / Puissance frigorifique totale (1) (4)	kW	2,07	2,49	3,02	3,74	4,81	5,38
	Capacitate de racire sensibila / Resa frigorifera sensibile / Sensible cooling capacity / Puissance frigorifique sensible (1) (4)	kW	1,52	1,81	2,22	2,74	3,46	3,89
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (1) (4)	l/h	355	427	525	642	826	924
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (1) (4)	kPa	22	28	39	38	45	52
Incalzire / Riscaldamento Heating / Chauffage	Capacitate de incalzire / Resa termica / Heating capacity / Puissance thermique (2) (4)	kW	2,70	3,21	3,93	4,87	6,1	6,85
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (2) (4)	l/h	355	427	525	642	826	924
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (2) (4)	kPa	18	23	32	29	34	40
Racorduri hidraulice / Attacchi idraulici / Water connections / Raccords hydrauliques		In / Out	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"
Debit de aer / Portata aria / Air flow / Débit d'air		Max	m³/h	500	645	788	980	1240
		Min	m³/h	290	290	370	570	600
Baterie electrica Resistenza elettrica Electrical heater Résistance électrique	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50					
	Putere absorbita / Potenza assorbita / Absorbed power / Puissance absorbée	kW	0,8	0,8	1,0	1,6	1,6	1,6
Caracteristici electrice Caractéristiques électriques Electrical characteristics Caratteristiche elettriche	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50					
	Putere maxima absorbita / Potenza assorbita max / Max absorbed power / Puissance absorbée max	kW	0,014	0,014	0,020	0,030	0,042	0,060
Presiune sonora / Pressione sonora / Sound pressure / Pression sonore		Max (3)	dB(A)	37	37	43	46	40
		Min (3)	dB(A)	26	26	29	34	30
Masa / Pesi / Weights / Poids	Masa transport / Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	Kg	14	15	15	16	18	18
	Masa in functiune / Peso in esercizio / Operating weight / Poids en fonctionnement	Kg	12	13	13	14	16	16
Dimensiuni / Dimensioni Dimensions / Dimensions	Lungime / Lunghezza / Length / Longueur	mm	875	875	875	875	1060	1060
	Latime / Larghezza / Width / Largeur	mm	220	220	220	220	240	240
	Inaltime / Altezza / Height / Hauteur	mm	300	300	300	300	310	310

NOTE

- Temperatura aer 27 °C d.b./19 °C w.b., temperatura apa 7/12 °C.
- Temperatura aer 20 °C d.b., temperatura apa 50 °C.
- Nivelul presiunii sonore la distanta de 1 m si timp de reverberatie de 0,5 s.
- Performate valabile si pentru versiunea EC.
N.B. Presiune maxima de functionare 1000 kPa.
N.B. Temperatura maxima intrare apa: 70 °C.
N.B. In apa se poate adauga solutie etilen-glicol.
- Temperatura aria ambiente 27 °C b.s./19 °C b.u., temperatura acqua 7/12 °C.
- Temperatura aria ambiente 20 °C b.s., temperatura acqua 50 °C.
- Pressione sonora alla distanza di 1 m dall'unità e tempo di riverbero 0,5 s.
- Prestazioni valide anche per la versione EC.
N.B. Pressione massima di esercizio 1000 kPa.
N.B. Temperatura massima acqua in ingresso 70 °C.
N.B. L'acqua può essere addizionata con glicole etilenico inibito.
- Ambient air temperature 27 °C d.b./19 °C w.b., water temperature 7/12 °C.
- Ambient air temperature 20 °C d.b., water temperature 50 °C.
- Sound pressure level measured at 1 m from the unit with reverberation time 0,5 s.
- Performances also valid for EC version.
N.B. Maximum operating pressure 1000 kPa.
N.B. Maximum inlet water temperature 70 °C.
N.B. Inhibited ethylene glycol can be added to the water.
- Température de l'air ambiant 27 °C b.s. / 19 °C b.h., température de l'eau 7/12 °C.
- Température de l'air ambiant 20 °C b.s., température de l'eau 50 °C.
- Pression sonore mesurée à une distance de 1 m et temps de réverbération de 0,5 s.
- Performances également valables pur la version EC.
N.B. Pression de service maximale de 1000 kPa.
N.B. Température maximale d'entrée d'eau 70 °C.
N.B. L'eau peut être ajoutée avec l'éthylène glycol inhibé.





EC INVERTER FAN[®]*



TCW 22÷122

Unitati tip caseta cu ventilatoare centrifugale cu 3 trepte de turatie sau EC Inverter

Cassette ad acqua con ventilatore centrifugo a 3 velocità o EC INVERTER

Cassette por agua con ventilador centrifugo de 3 velocidades o EC INVERTER

Cassettes à eau avec ventilateur centrifuge à 3 vitesses ou EC INVERTER

2 TEVI / 2 TUBI 2 PIPE / 2 TUYAUX			22	32	42	53	63	73	122
Racire Raffreddamento Cooling Refroidissement	Capacitate de racire totala/ Resa frigorifera totale / Total cooling capacity / Puissance frigorifique totale (1)	kW	2,4	3,2	4,1	4,9	6,1	6,9	10,9
	Capacitate de racire sensibila / Resa frigorifera sensibile / Sensible cooling capacity / Puissance frigorifique sensible (1)	kW	1,7	2,5	3,0	3,5	4,9	5,1	7,9
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (1)	l/h	413	550	705	843	1049	1187	1875
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (1)	kPa	10	20	28	42	28	39	43
Racire (versiunea EC) Raffreddamento (versione EC) Cooling (EC version) Refroidissement (version EC)	Capacitate de racire totala/ Resa frigorifera totale / Total cooling capacity / Puissance frigorifique totale (1)	kW	---	3,2	---	4,6	---	6,8	10,9
	Capacitate de racire sensibila / Resa frigorifera sensibile / Sensible cooling capacity / Puissance frigorifique sensible (1)	kW	---	2,4	---	3,2	---	5,0	7,9
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (1)	l/h	---	550	---	791	---	1170	1875
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (1)	kPa	---	20	---	39	---	39	38
Incalzire Riscaldamento Heating Chauffage	Capacitate de incalzire/ Resa termica/ Heating capacity/ Puissance thermique (2)	kW	4,9	6,6	7,8	9,7	11,9	12,7	18,9
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (2)	l/h	422	568	672	834	1023	1090	1624
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (2)	kPa	8	17	25	40	24	26	32
	Capacitate de incalzire/ Resa termica/ Heating capacity/ Puissance thermique (2)	kW	---	7,1	---	9,2	---	13,4	18,3
Incalzire (versiunea EC) Riscaldamento (versione EC) Heating (EC version) Chauffage (version EC)	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (2)	l/h	---	610	---	791	---	1152	1574
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (2)	kPa	---	20	---	34	---	31	25
	Racorduri hidraulice / Attacchi idraulici / Water connections / Raccords hydrauliques	In / Out	"G	3/4 "	3/4 "	3/4 "	3/4 "	3/4 "	3/4 "
	Debit de aer / Portata aria / Air flow / Débit d'air	Max	m³/h	380	580	730	810	1050	1300
Debit de aer (versiunea EC) / Portata aria (versione EC) / Air flow (EC version) / Débit d'air (version EC)		Med	m³/h	240	290	520	617	820	960
		Min	m³/h	200	200	450	450	700	700
		Max	m³/h	---	580	---	810	---	1300
		Min	m³/h	---	200	---	200	---	360
Baterie electrica Resistenza elettrica Electrical heater Résistance électrique	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50						
	Putere absorbita / Potenza assorbita / Absorbed power / Puissance absorbée	kW	1,0	1,0	2,0	2,0	3,0	3,0	4,0
	Caracteristici electrice Caractéristiques électriques Electrical characteristics Caratteristiche elettriche	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50					
	Putere maxima absorbita / Potenza assorbita max / Max absorbed power / Puissance absorbée max	kW	0,04	0,06	0,06	0,09	0,11	0,20	0,30
Caracteristici electrice (versiunea EC) Caractéristiques électriques (versione EC) Electrical characteristics (EC version) Caratteristiche elettriche (versione EC)	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	---	230/1/50	---	230/1/50	---	230/1/50	---
	Putere maxima absorbita / Potenza assorbita max / Max absorbed power / Puissance absorbée max	kW	---	0,03	---	0,04	---	0,09	0,20
	Max (3)	dB(A)	39	42	46	48	51	53	55
	Med (3)	dB(A)	33	36	40	43	44	48	48
Presiune sonora / Pressione sonora / Sound pressure / Pression sonore	Min (3)	dB(A)	31	31	34	34	39	39	42
	Max (3)	dB(A)	---	42	---	48	---	53	54
	Min (3)	dB(A)	---	29	---	29	---	34	36
	Max (3)	dB(A)	---	29	---	29	---	34	36
Masa / Pesi / Weights / Poids	Masa pentru transport / Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	Kg	31	31	33	33	40	40	55
	Masa in functiune / Peso in esercizio / Operating weight / Poids en fonctionnement	Kg	28	28	30	30	36	36	50
	Lungime / Lunghezza / Length / Longueur	mm	680	680	680	680	830	830	980
	Latime / Larghezza / Width / Largeur	mm	680	680	680	680	830	830	980
Dimensiuni / Dimensioni Dimensions / Dimensions	Inaltime / Altezza / Height / Hauteur	mm	250	290	290	290	260	260	290

* Optional / Opzionale / Option / Optionnel

NOTE

- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1. Temperatura aer 27 °C d.b./19 °C w.b., temperatura apa 7/12 °C. | 1. Temperatura aria ambiente 27 °C b.s./19 °C b.u., temperatura acqua 7/12 °C. | 1. Ambient air temperature 27 °C d.b./19 °C w.b., water temperature 7/12 °C. | 1. Température de l'air ambiant 27 °C b.s. / 19 °C b.h., température de l'eau 7/12 °C. |
| 2. Temperatura aer 20 °C d.b., temperatura apa 7/60 °C. | 2. Temperatura aria ambiente 20 °C b.s., temperatura acqua 7/60 °C. | 2. Ambient air temperature 20 °C d.b., water temperature 7/60 °C. | 2. Température de l'air ambiant 20 °C b.s., température de l'eau 7/60 °C. |
| 3. Nivelul presiunii sonore la distanta de 1m si timp de revereratie de 0,5 s. | 3. Pressione sonora alla distanza di 1 m dall'unità e tempo di riverbero 0,5 s. | 3. Sound pressure level measured at 1 m from the unit with reverberation time 0,5 s. | 3. Pression sonore mesurée à une distance de 1 m et temps de réverbération de 0,5 s. |
| 4. Performate valabile si pentru versiunea EC
N.B. Presiune maxima de functionare 1000 kPa.
N.B. Temperatura maxima intrare apa: 70 °C.
N.B. In apa se poate adauga solutie etilen-glicol. | 4. Prestazioni valide anche per la versione EC.
N.B. Pressione massima di esercizio 1000 kPa.
N.B. Temperatura massima acqua in ingresso 80 °C.
N.B. L'acqua può essere addizionata con glicole etilenico inibito. | 4. Performances also valid for EC version.
N.B. Maximum operating pressure 1000 kPa.
N.B. Maximum inlet water temperature 80 °C.
N.B. Inhibited ethylene glycol can be added to the water. | 4. Performances également valables pour la version EC.
N.B. Pression de service maximale de 1000 kPa.
N.B. Température maximale d'entrée d'eau 80 °C.
N.B. L'eau peut être ajoutée avec l'éthylène glycol inhibé. |



EC INVERTER FAN®*



TCW 22÷122

Unitati tip caseta cu ventilatoare centrifugale cu 3 trepte de turatie sau EC Inverter

Cassette ad acqua con ventilatore centrifugo a 3 velocità o EC INVERTER

Cassette por agua con ventilador centrifugo de 3 velocidades o EC INVERTER

Cassettes à eau avec ventilateur centrifuge à 3 vitesses ou EC INVERTER

4 TEVI / 4 TUBI 4 PIPES / 4 TUYAUX			42	53	73	122
Racire Raffreddamento Cooling Refroidissement	Capacitate de racire totala/ Resa frigorifera totale / Total cooling capacity / Puissance frigorifique totale (1)	kW	3,1	3,9	5,8	7,9
	Capacitate de racire sensibila / Resa frigorifera sensibile / Sensible cooling capacity / Puissance frigorifique sensible (1)	kW	2,4	2,9	4,5	6,0
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (1)	l/h	533	671	998	1359
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (1)	kPa	21	23	46	29
Racire (versiunea EC) Raffreddamento (versione EC) Cooling (EC version) Refroidissement (version EC)	Capacitate de racire totala/ Resa frigorifera totale / Total cooling capacity / Puissance frigorifique totale (1)	kW	---	3,8	5,8	7,1
	Capacitate de racire sensibila / Resa frigorifera sensibile / Sensible cooling capacity / Puissance frigorifique sensible (1)	kW	---	2,8	4,2	5,2
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (1)	l/h	---	654	998	1221
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (1)	kPa	---	21	52	24
Incalzire Riscaldamento Heating Chauffage	Heating capacity / Resa termica / Heating capacity / Puissance thermique (2)	kW	3,8	4,3	5,0	9,7
	Water flow / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (2)	l/h	326	370	430	834
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (2)	kPa	11	12	15	27
	Capacitate de incalzire / Resa termica / Heating capacity / Puissance thermique (2)	kW	---	4,3	4,6	9,3
Incalzire (versiunea EC) Riscaldamento (versione EC) Heating (EC version) Chauffage (version EC)	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (2)	l/h	---	370	395	800
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (2)	kPa	---	11	14	19
	Racorduri hidraulice / Attacchi idraulici / Water connections / Raccords hydrauliques	In / Out	"G	3/4"	3/4"	3/4"
	Debit de aer / Portata aria / Air flow / Débit d'air	Max	m³/h	730	810	1300
Debit de aer (versiunea EC) / Portata aria (versione EC) / Air flow (EC version) / Débit d'air (version EC)		Med	m³/h	520	620	960
		Min	m³/h	450	450	700
		Max	m³/h	---	810	1300
		Min	m³/h	---	200	360
Baterie electrica Resistenza elettrica Electrical heater Résistance électrique	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	---			
	Putere absorbita / Potenza assorbita / Absorbed power / Puissance absorbée	kW	---	---	---	---
Caracteristici electrice Caractéristiques électriques Electrical characteristics Caratteristiche elettriche	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50			
	Putere maxima absorbita / Potenza assorbita max / Max absorbed power / Puissance absorbée max	kW	0,06	0,09	0,20	0,30
Caracteristici electrice (versiunea EC) Caractéristiques électriques (version EC) Electrical characteristics (EC version) Caratteristiche elettriche (versione EC)	Alimentare electrica / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50			
	Putere maxima absorbita / Potenza assorbita max / Max absorbed power / Puissance absorbée max	kW	---	0,04	0,09	0,20
Presiune sonora / Pressione sonora / Sound pressure / Pression sonore	Max (3)	dB(A)	46	48	53	58
	Med (3)	dB(A)	40	43	45	53
	Min (3)	dB(A)	34	34	39	42
Presiune sonora (EC version) / Pressione sonora (versione EC) / Sound pressure (version EC) / Pression sonore (version EC)	Max (3)	dB(A)	---	48	53	55
	Min (3)	dB(A)	---	30	34	36
Masa / Pesi / Weights / Poids	Masa pentru transport / Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	Kg	33	33	40	55
	Masa in functiune / Peso in esercizio / Operating weight / Poids en fonctionnement	Kg	30	30	36	50
Dimensiuni / Dimensioni Dimensions / Dimensions	Lungime / Lunghezza / Length / Longueur	mm	680	680	830	980
	Latime / Larghezza / Width / Largeur	mm	680	680	830	980
	Inaltime / Altezza / Height / Hauteur	mm	290	290	260	290

* Optional / Opzionale / Option / Optionnel



UTW 63÷544

Unitati terminale pentru tubulatura, echipate cu ventilatoare centrifugale cu 3 trepte sau EC Inverter

Unità terminali canalizzabili con ventilatori centrifughi a 3 velocità o EC INVERTER

Ductable Fan Coil units with 3-Speed or EC INVERTER radial fans

Unités de bornes canalissables avec ventilateurs centrifuges à 3 vitesses ou EC INVERTER

			63	93	104	133	153	233
Racire Raffreddamento Cooling Refroidissement	Capacitate de racire totala / Resa frigorifera totale / Total cooling capacity / Puissance frigorifique totale (1) (4)	kW	4,6	7,5	9,1	10,5	13,1	15,7
	Capacitate de racire sensibila / Resa frigorifera sensibile / Sensible cooling capacity / Puissance frigorifique sensible (1) (4)	kW	3,5	6,0	7,1	8,4	9,8	13,0
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (1) (4)	l/h	791	1290	1565	1806	2253	2700
	Pierdere de presiune/Perdite di carico/Pressure drops / Pertes de charge (1) (4)	kPa	14	19	21	18	24	24
	Capacitate de incalzire / Resa termica / Heating capacity / Puissance ther. (2) (4)	kW	9,8	15,5	19,7	21,6	25,9	35,5
Incalzire / Riscaldamento Heating / Chauffage	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (2) (4)	l/h	843	1333	1694	1858	2227	3053
	Pierdere de presiune/Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (2) (4)	kPa	23	17	22	35	25	23
	Randuri / Ranghi / Rows / Rangs	n°	3	3	4	3	3	3
Randuri / Ranghi / Rows / Rangs								
Racorduri hidraulice / Attacchi idraulici / Water connections / Raccords hydrauliques								
Baterie aditionala Batteria aggiuntiva Additional coil Batterie supplémentaire	Capacitate de incalzire/Resa termica/Heating capacity/Puissance thermique (2) (4)	kW	6,8	10,9	11,5	13,5	16,0	20,3
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (2) (4)	l/h	585	937	989	1161	1376	1746
	Pierdere de presiune / Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (2) (4)	kPa	10	11	12	15	14	19
	Randuri / Ranghi / Rows / Rangs	n°	2	2	2	2	2	2
	Racorduri hidraulice / Attacchi idraulici / Water connections / Raccords hydrauliques	"G	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Debit de aer / Portata aria / Air flow / Débit d'air	Max	m³/h	1000	1600	1700	2200	2500	3900
	Med	m³/h	800	1200	1300	1800	2000	3000
	Min	m³/h	600	850	900	900	1300	1900
Debit de aer (EC version) / Portata aria (versione EC) / Air flow (EC version) / Débit d'air (version EC)	Max	m³/h	1000	1600	1700	2200	2500	3900
	Min	m³/h	530	760	810	810	1140	1700
EH1 Rezistentă electrică EH1 Resistenza elettrica EH1 Electrical heater EH1 Résistance électrique	Alimentare electrică / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	400/3+N/50					
	Putere absorbită / Potenza assorbita / Absorbed power / Puissance absorbée	kW	3	4	4	4	6	6
	Trepte / Stadi / Steps / Etages	n°	1	1	1	1	1	1
EH2 Rezistentă electrică EH2 Resistenza elettrica EH2 Electrical heater EH2 Résistance électrique	Alimentare electrică / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	400/3+N/50					
	Putere absorbită / Potenza assorbita / Absorbed power / Puissance absorbée	kW	6	8	8	8	12	12
	Trepte / Stadi / Steps / Etages	n°	1	1	1	1	1	1
Caracteristici electrice Caractéristiques électriques Electrical characteristics Caratteristiche elettriche	Alimentare electrică / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50					
	Putere maximă absorbită / Potenza assorbita max / Max absorbed power / Puissance absorbée max		0,13	0,26	0,26	0,52	0,52	0,42
Caracteristici electrice (EC version) Caractéristiques électriques (version EC) Electrical characteristics (version EC) Caratteristiche elettriche (versione EC)	Alimentare electrică / Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50					
	Putere maximă absorbită / Potenza assorbita max / Max absorbed power / Puissance absorbée max	kW	0,13	0,25	0,25	0,45	0,45	0,42
Presiune sonoră / Pressione sonora / Sound pressure / Pression sonore	Max (3)	dB(A)	45	44	45	47	49	51
	Med (3)	dB(A)	40	38	39	43	44	45
	Min (3)	dB(A)	34	30	31	28	35	35
Presiune sonoră (EC version) / Pressione sonora (versione EC) / Sound pressure (EC version) / Pression sonore (version EC)	Max (3)	dB(A)	45	44	45	47	49	51
	Min (3)	dB(A)	33	29	29	29	34	34
Masa / Pesi / Weights / Poids	Masa pentru transport / Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	Kg	29	42	44	57	65	67
	Masa în funcțiune / Peso in esercizio / Operating weight / Poids en fonctionnement	Kg	27	40	42	55	63	65
Dimensiuni / Dimensioni Dimensions / Dimensions	Lungime / Lunghezza / Length / Longueur	mm	645	1005	1005	1105	1345	1345
	Latime / Larghezza / Width / Largeur	mm	455	455	455	505	540	540
	Înălțime / Altezza / Height / Hauteur	mm	295	295	295	325	325	375

* Optional / Opzionale / Option / Optionnel

NOTE

- | | | | |
|--|---|--|---|
| 1. Temperatura aer 27 °C d.b./19 °C w.b., temperatura apă 7/12 °C. | 1. Temperatura aria ambiente 27 °C b.s./19 °C b.u., temperatura apă 7/12 °C. | 1. Ambient air temperature 27 °C d.b./19 °C w.b., water temperature 7/12 °C. | 1. Température de l'air ambiant 27 °C b.s. / 19 °C b.h., température de l'eau 7/12 °C. |
| 2. Temperatura aer 20 °C d.b., temperatura apă 70/60 °C. | 2. Temperatura aria ambiente 20 °C b.s., temperatura apă 70/60 °C. | 2. Ambient air temperature 20 °C d.b., water temperature 70/60 °C. | 2. Température de l'air ambiant 20 °C b.s., température de l'eau 70/60 °C. |
| 3. Nivelul presiunii sonore la distanța de 1 m și timp de reverberație de 0,5 s. | 3. Pressione sonora alla distanza di 1 m dall'unità e tempo di riverbero 0,5 s. | 3. Sound pressure level measured at 1 m from the unit with reverberation time 0,5 s. | 3. Pression sonore mesurée à une distance de 1 m et temps de réverbération de 0,5 s. |
| 4. Performanțe valabile și pentru versiunea EC. N.B. Presiune maximă de funcționare 1000 kPa. N.B. Temperatura maximă intrare apă: 90 °C. N.B. În apă se poate adăuga soluție etilen-glicol. | 4. Prestazioni valide anche per la versione EC. N.B. Pressione massima di esercizio 1000 kPa. N.B. Temperatura massima acqua in ingresso 90 °C. N.B. L'acqua può essere aggiunta con glicole etilenico inibito. | 4. Performances also valid for EC version. N.B. Maximum operating pressure 1000 kPa. N.B. Maximum inlet water temperature 90 °C. N.B. Inhibited ethylene glycol can be added to the water. | 4. Performances également valables pour la version EC. N.B. Pression de service maximale de 1000 kPa. N.B. Température maximale d'entrée d'eau 90 °C. N.B. L'eau peut être ajoutée avec l'éthylène glycol inhibé. |



UTW 63÷544

Unitati terminale pentru tubulatura, echipate cu ventilatoare centrifugale cu 3 trepte sau EC Inverter

Unità terminali canalizzabili con ventilatori centrifughi a 3 velocità o EC INVERTER

Unidades terminales canalizables con ventiladores centrífugos de 3 velocidades o EC INVERTER

nités de bornes canalisables avec ventilateurs centrifuges à 3 vitesses ou EC INVERTER

			274	333	414	464	544
Racire Raffreddamento Cooling Refroidissement	Capacitate de racire totala / Resa frigorifera totale / Total cooling capacity / Puissance frigorifique totale (1) (4)	kW	20,7	25,9	31,7	38,1	42,8
	Capacitate de racire sensibila / Resa frigorifera sensibile / Sensible cooling capacity / Puissance frigorifique sensible (1) (4)	kW	16,7	20,1	24,6	29,6	33,2
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (1) (4)	l/h	3560	4455	5452	6553	7362
	Pierdere de presiune/Perdite di carico/Pressure drops / Pertes de charge (1) (4)	kPa	26	29	14	29	26
Incalzire / Riscaldamento Heating / Chauffage	Capacitate de incalzire / Resa termica / Heating capacity / Puissance ther. (2) (4)	kW	46,3	60,1	75,8	91,8	97,1
	Debit de apa / Portata d'acqua / Water flow / Débit d'eau (2) (4)	l/h	3982	5169	6519	7895	8351
	Pierdere de presiune/Perdite di carico / Pressure drops / Pertes de charge (2)(4)	kPa	32	34		39	34
Randuri / Ranghi / Rows / Rangs		n°	4	3	4	4	4
Racorduri hidraulice / Attacchi idraulici / Water connections / Raccords hydrauliques	In / Out	"G	3/4"	1½"	1½"	1½"	1½"
Additional coil Batteria aggiuntiva Bateria adicional Batteries supplémentaire	Capacitate de incalzire/Resa termica/Potencia térmica /Puissance thermique (2) (4)	kW	22,2	47,4	58,4	64,0	75,1
	Debit de apa / Portata d'acqua / Caudal de agua / Débit d'eau (2) (4)	l/h	1909	4076	5022	5504	6459
	Pierdere de presiune/Perdite di carico/Pérdidas de carga/Pertes de charge (2) (4)	kPa	23	10	15	10	14
	Randuri / Ranghi / Filas / Rangs	n°	2	2	2	2	2
	Racorduri hidraulice / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Raccords hydrauliques	"G	3/4"	1¼"	1¼"	1¼"	1¼"
Debit de aer / Portata aria / Air flow / Débit d'air	Max	m³/h	4500	5500	6800	7700	9000
	Med	m³/h	3800	---	---	---	---
	Min	m³/h	2000	---	---	---	---
	Max	m³/h	4500	---	---	---	---
Debit de aer (EC version) / Portata aria (versione EC) / Air flow (EC version) / Débit d'air (version EC)	Min	m³/h	1200	---	---	---	---
EH1 Rezistentă electrică	Alimentare electrică / Alimentazione / Power supply /Alimentation	V/Ph/Hz	400/3+N/50			---	
EH1 Resistenza elettrica	Putere absorbită/ Potenza assorbita / Absorbed power /Puissance absorbée	kW	6	---	---	---	---
EH1 Electrical heater							
EH1 Résistance électrique	Trepte / Stadi / Steps / Etages	n°	1	---	---	---	---
EH2 Rezistentă electrică	Alimentare electrică / Alimentazione / Power supply /Alimentation	V/Ph/Hz	400/3+N/50			---	
EH2 Resistenza elettrica	Putere absorbită / Potenza assorbita / Absorbed power /Puissance absorbée	kW	12	---	---	---	---
EH2 Electrical heater							
EH2 Résistance électrique	Trepte / Stadi / Steps / Etages	n°	1	---	---	---	---
Caracteristici electrice Caractéristiques électriques Electrical characteristics Caratteristiche elettriche	Alimentare electrică / Alimentazione / Power supply /Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50			400/3+N/50	
	Putere maxima absorbită / Potenza assorbita max / Max absorbed power / Puissance absorbée max	kW	0,6	0,75	1,10	1,10	1,50
Caracteristici electrice (EC version) Caractéristiques électriques (version EC) Electrical characteristics (version EC) Caratteristiche elettriche (versione EC)	Alimentare electrică / Alimentazione / Power supply /Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50	---	---	---	---
	Putere maxima absorbită / Potenza assorbita max / Max absorbed power / Puissance absorbée max	kW	0,60	---	---	---	---
Presiune sonoră / Pressione sonora / Sound pressure / Pression sonore	Max (3)	dB(A)	55	56	57	57	58
	Med (3)	dB(A)	51	---	---	---	---
	Min (3)	dB(A)	37	---	---	---	---
Presiune sonoră (EC version) / Pressione sonora (versione EC) / Sound pressure (EC version) / Pression sonore (version EC)	Max (3)	dB(A)	55	---	---	---	---
	Min (3)	dB(A)	35	---	---	---	---
Masa / Pesi / Weights / Poids	Masa pentru transport / Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	Kg	70	168	168	173	175
	Masa in functiune / Peso in esercizio / Operating weight / Poids en fonctionnement	Kg	68	166	166	171	173
Dimensiuni/ Dimensioni Dimensions / Dimensions	Lungime / Lunghezza / Lenght / Longueur	mm	1345	1400	1400	1400	1400
	Latime / Larghezza / Width / Largeur	mm	540	800	800	800	800
	Inaltime / Altezza / Height / Hauteur	mm	375	800	800	1050	1050

* Optional / Opzionale / Option / Optionnel

PANOURI DE COMANDA

FVW 13÷74 FLOYD - FIW 13÷74 - UTW 63÷544



DBA

Montaj pe unitate / A bordo macchina / On board /
Monté à bord



DRA

Montaj la perete / A parete / Wall mounted / À mur

MODELE / MODELLI / MODELS / MODELS: FVW 13÷74 FLOYD - FIW 13÷74 - UTW 63÷544

Panou de comanda automat

Panou de comanda electronic cu termostat si senzor pentru temperatura apei. Compatibil cu unitatile in sistem 2 tevi, cu rezistenta electrica sau in sistem 4 tevi.

- Mod: Off/Iarna/Vara/Auto
- Viteza ventilator: Min/Med/Max/Auto
- Termostat ambiental
- Conectue MODBUS pentru BMS (optional)
- Contact fereastră/mod economic (optional)
- Control vana On/Off

N.B: Modelele FIW 13÷74 si UTW 63÷544 pot fi echipate doar cu panouri murale.
Nu este compatibil cu versiunile EC.

Pannello di controllo elettronico automatico

Controllo elettronico con termostato e sonda di temperatura aria ed acqua. Applicabile a sistemi a 2 tubi, a 2 tubi con resistenza elettrica, a 4 tubi.

- Modalità: Off/Estate/Inverno/Auto
- Velocità: Min/Med/Max/Auto
- Termostato ambiente
- Connessione MODBUS per BMS (opzionale)
- Contatto finestra/economy (opzionale)
- Controllo valvola On/Off

N.B: Su FIW 13÷74 e UTW 63÷544 disponibile solo controllo a parete.
Non compatibile con versioni EC.

Automatic electronic control panel

Electronic control with thermostat and air and water temperature sensor. Applicable to 2-Pipe, 2-Pipe with electrical heater, 4-Pipe systems.

- Mode: Off/Winter/Summer/Auto
- Fan speed: Min/Med/Max/Auto
- Ambient thermostat
- Connection MODBUS for BMS (optional)
- Window/economy contact (optional)
- On/Off valve control

N.B: On FIW 13÷74 and UTW 63÷544 only wall mounted control panel available.
Not compatible with EC versions.

Tableau de contrôle électronique automatique

Contrôle électronique avec thermostat et sonde pour la température de l'air et de l'eau. Il s'applique aux systèmes à 2 tuyaux, à 2 tuyaux et résistance électrique, à 4 tuyaux.

- Mode: Off/Été/Hiver/Auto
- Vitesse: Min/Med/Max/Auto
- Thermostat ambient
- Connexion MODBUS pour BMS (optionnelle)
- Contact fenêtre/economy (optionnelle)
- Contrôle vanne On/Off

N.B: Sur FIW 13÷74 et UTW 63÷544 disponible seulement contrôle à mur.
Pas compatible avec versions EC.



DBM

Montaj pe unitate / A bordo macchina / On board /
Monté à bord



DRM

Montaj mural / A parete / Wall mounted / À mur

MODELE / MODELLI / MODELS / MODÈLES: FVW 13÷74 FLOYD - FIW 13÷74 - UTW 63÷544

Panou manual de comanda

Panou de comanda electronic cu termostat si sonda de temperatura aer. Compatibil cu unitatile in sistem 2 tevi sau 4 tevi.

- Mod: Iarna/Off/Vara
- Viteza ventilator: Min/Med/Max
- Termostat ambient
- Control vana On/Off

N.B: Modelele FIW 13÷74 si UTW 63÷544 pot fi echipate doar cu panouri murale.
Nu este compatibil cu versiunile EC.

Pannello di controllo elettronico manuale

Controllo elettronico con termostato e sonda di temperatura aria. Applicabile a sistemi a 2 tubi e a 4 tubi.

- Modalità: Inverno/Off/Estate
- Velocità: Min/Med/Max
- Termostato ambiente
- Controllo valvola On/Off

N.B: Su FIW 13÷74 e UTW 63÷544 disponibile solo controllo a parete.
Non compatibile con versioni EC.

Manual electronic control panel

Electronic control with thermostat and air temperature sensor. Applicable to 2-Pipe and 4-Pipe systems.

- Mode: Winter/Off/Summer
- Fan speed: Min/Med/Max
- Ambient thermostat
- On/Off valve control

N.B: On FIW 13÷74 and UTW 63÷544 only wall mounted control panel available.
Not compatible with EC versions.

Tableau de contrôle électronique manuel

Contrôle électronique avec thermostat et sonde pour la température de l'air. Il s'applique aux systèmes à 2 tuyaux et à 4 tuyaux.

- Mode: Hiver/Off/Été
- Vitesse: Min/Med/Max
- Thermostat ambient
- Contrôle vanne On/Off

N.B: Sur FIW 13÷74 et UTW 63÷544 disponible seulement contrôle à mur.
Pas compatible avec versions EC.

PANOURI DE COMANDA

FVW 13÷74 FLOYD - FIW 13÷74 - UTW 63÷544



VB

Montaj pe unitate / A bordo macchina / On board /
Monté à bord



VR

Montaj la perete / A parete / Wall mounted / À mur

MODELE / MODELLI / MODELS / MODÈLES: FVW 13÷74 FLOYD - FIW 13÷74 - UTW 63÷544

Panou de comanda pentru reglajul turatiei ventilatoarelor

Panou de comanda electronic cu selector
trepte de turatie, compatibil cu unitatile in
sistem 2 tevi, cu rezistenta electrica sau in
sistem 4 tevi.

- Mod: Iarna/Off/Vara
- Viteza ventilator: Min/Med/Max

N.B: Modelele FIW 13÷74 si UTW 63÷544 pot fi
echipate doar cu panouri murale.

Nu este compatibil cu versiunile EC.

Pannello di controllo velocità ventilatore

Controllo elettronico velocità ventilatore appli-
cabile a sistemi a 2 tubi, a 2 tubi con resistenza
elettrica, a 4 tubi.

- Modalità: Inverno/Off/Estate
- Velocità: Min/Med/Max

N.B: Su FIW 13÷74 e UTW 63÷544 disponibile solo
controllo a parete.

Non compatibile con versioni EC.

Fan speed control panel

Electronic fan speed control, applicable to
2-Pipe, 2-Pipe with electrical heater and
4-Pipe systems.

- Mode: Winter/Off/Summer
- Fan speed: Min/Med/Max

N.B: On FIW 13÷74 and UTW 63÷544 only wall
mounted control panel available.

Not compatible with EC versions.

Tableau de contrôle vitesse ventilateur

Contrôle électronique vitesse ventilateur applica-
ble aux systèmes à 2 tuyaux, à 2 tuyaux et resis-
tance électrique, à 4 tuyaux.

- Mode: Hiver/Off/Été
- Vitesse: Min/Med/Max

N.B: Sur FIW 13÷74 et UTW 63÷544 disponible
seulement contrôle à mur.

Pas compatible avec versions EC.



TA

Montaj la perete / A parete / Wall mounted / À mur

MODELE / MODELLI / MODELS / MODÈLES: FVW 13÷74 FLOYD - FIW 13÷74 - UTW 63÷544

Termostat de ambient

Termostat ambiental electronic cu sonda de
temperatura a aerului. Compatibil cu unitatile in
sistem 2 tevi.

- Mod: Vara/Iarna
- Termostat ambiental
- Control On/Off

N.B: Numai pentru instalare la perete.
Nu este compatibil cu versiunile EC.

Termostato ambiente

Termostato ambiente elettromeccanico con
sonda di temperatura aria. Applicabile a sistemi
a 2 tubi.

- Modalità: Estate/Inverno
- Termostato ambiente
- Controllo valvola On/Off

N.B: Solo per installazione a parete.
Non compatibile con versioni EC.

Ambient thermostat

Electromechanic remote ambient thermostat
with air temperature sensor. Applicable to
2-Pipe systems.

- Mode: Winter/Summer
- Ambient thermostat
- On/Off valve control

N.B: For wall installation only.
Not compatible with EC versions.

Thermostat ambiance

Thermostat électromécanique avec sonde pour
la température de l'air. Il s'applique aux sys-
tèmes à 2 tuyaux.

- Mode: Été/Hiver
- Thermostat ambient
- Contrôle vanne On/Off

N.B: Uniquement pour l'installation murale.
Pas compatible avec versions EC.

PANOURI DE COMANDA

FVW 13÷74 FLOYD - FIW 13÷74 - UTW 63÷544



DBE

Montaj pe unitate / A bordo macchina / On board /
Monté à bord



DRE

Montaj la perete / A parete / Wall mounted / À mur

MODELS / MODELLI / MODELS / MODÈLES: FVW 13÷74 FLOYD - FIW 13÷74 - UTW 63÷544

Panou de comanda electro-mecanic

Panou de comanda electro-mecanic cu termostaț și sonda de temperatură aer. Compatibil cu unitățile în sistem 2 tevi.

- Mod: Iarna/Off/Vara
- Viteză ventilator: Min/Med/Max
- Termostaț ambiental

N.B: Modelele FIW 13÷74 și UTW 63÷544 pot fi echipate doar cu panouri murale.
Nu este compatibil cu versiunile EC.

Pannello di controllo elettromeccanico

Controllo elettromeccanico con termostato e sonda di temperatura aria. Applicabile a sistemi a 2 tubi.

- Modalità: Inverno/Off/Estate
- Velocità: Min/Med/Max
- Termostato ambiente

N.B: Su FIW 13÷74 e UTW 63÷544 disponibile solo controllo a parete.
Non compatibile con versioni EC.

Electromechanic control panel

Electromechanic control with thermostat and air temperature sensor. Applicable to 2-Pipe systems.

- Mode: Winter/Off/Summer
- Fan speed: Min/Med/Max
- Ambient thermostat

N.B: On FIW 13÷74 and UTW 63÷544 only wall mounted control panel available.
Not compatible with EC versions.

Tableau de contrôle électromécanique

Contrôle électromécanique avec thermostat et sonde pour la température de l'air. Il s'applique aux systèmes à 2 tuyaux.

- Mode: Hiver/Off/Été
- Vitesse: Min/Med/Max
- Thermostať ambiant

N.B: Sur FIW 13÷74 et UTW 63÷544 disponible seulement contrôle à mur.
Pas compatible avec versions EC.



DBV

Montaj pe unitate / A bordo macchina / On board /
Monté à bord



DRV

Montaj la perete / A parete / Wall mounted / À mur

MODELE / MODELLI / MODELS / MODÈLES: FVW/EC 13÷74 - FIW/EC 13÷74 - UTW/EC 63÷274

Panou electronic automat pentru versiunile EC

Panou de comanda electronic cu termostaț și sonda de temperatură pentru aer și apă. Permite controlul centralizat al mai multor unități (maxim 24). Compatibil cu unitățile în sistem 2 tevi, sistem 2 tevi și rezistență electrică sau sistem 4 tevi.

- Mod: Vara/Iarna/Numai ventilație/Auto (numai pentru montaj la perete)
- Treapta turatie: Min/Med/Max/Auto
- Termostaț ambiant
- Display digital (numai pentru modelul mural)
- Conexiune MODBUS pentru BMS (optional)
- Contact de fereastră/mod economic
- Control vană On/Off

N.B: Modelele FIW 13÷74 și UTW 63÷544 pot fi echipate doar cu panouri murale.

Pannello di controllo elettronico automatico per versione EC

Controllo elettronico con termostato e sonda di temperatura aria ed acqua. Consente il controllo di diverse unità (max. 24). Applicabile a sistemi a 2 tubi, a 2 tubi con resistenza elettrica, a 4 tubi.

- Modalità: Estate/Inverno/Solo ventilazione/Auto (solo modello a parete)
- Velocità: Min/Med/Max/Auto
- Termostato ambiente
- Display digitale (solo modello a parete)
- Connessione MODBUS per BMS (opzionale)
- Contatto finestra/economy
- Controllo valvola On/Off

N.B: Su FVW/EC 13÷74 e UTW/EC 63÷274 disponibile solo controllo a parete.

Automatic electronic control panel for EC version

Electronic control with thermostat and air and water temperature sensor. It allows centralized control of several units (max. 24). Applicable to 2-Pipe, 2-Pipe with electrical heater, 4-Pipe systems.

- Mode: Summer/Winter/Ventilation only/Auto (on wall mounted only)
- Fan speed: Min/Med/Max/Auto
- Ambient thermostat
- Digital display (on wall mounted only)
- Connection MODBUS for BMS (optional)
- Window/economy contact
- On/Off valve control

N.B: On FVW/EC 13÷74 and UTW/EC 63÷274 only wall mounted control panel available.

Tableau de contrôle électronique automatique pour version EC

Contrôle électronique avec thermostat et sonde pour la température de l'air et de l'eau. Il permet un contrôle concentré de plusieurs unités (max. 24). Il s'applique aux systèmes à 2 tuyaux, à 2 tuyaux et résistance électrique, à 4 tuyaux.

- Mode: Été/Hiver/Ventilation/Auto (seulement à mur)
- Vitesse: Min/Med/Max/Auto
- Thermostať ambiant
- Affichage numérique (seulement à mur)
- Connexion MODBUS pour BMS (en option)
- Contact fenêtre/economy
- Contrôle vanne On/Off

N.B: Sur FVW/EC 13÷74 et UTW/EC 63÷274 disponible seulement contrôle à mur.

PANOURI DE COMANDA

HHW/EC 22÷62 - TCW 22÷122



Telecomanda cu infrarosu, inclusa ca si accesoriu standard / Telecomando a infrarossi, incluso come dotazione di serie
Infrared remote control, included as standard equipment / Télécommande à infrarouge à distance, inclus en tant qu'équipement standard

MODELE / MODELLI / MODELS / MODÈLE: HHW/EC 22÷62 - TCW 22÷122 - TCW/EC 32÷122

Control electronic automat cu infrarosu

Control electronic de la distanță prin telecomandă cu infrarosu (dotată și cu suport mural). Compatibil cu unitățile în sistem 2 tevi, cu rezistență electrică sau în sistem 4 tevi.

- Display digital
- Comutator On/Off
- Mod: Vara/Iarnă/Numai ventilație/Auto
- Viteza ventilator: Min/Med/Max/Auto
- Setarea temperaturii ambientale
- Reglajul poziției deflectorilor
- Contact de fereastră/mod economic
- Pregătit pentru configurare Master/Slave

Controllo elettronico automatico a infrarossi

Controllo remoto elettronico con tecnologia ad infrarossi, completo di supporto murale. Applicabile a sistemi a 2 tubi, a 2 tubi con resistenza elettrica, a 4 tubi.

- Display digitale
- Interruttore On/Off
- Modalità: Estate/Inverno/Solo ventilazione/Auto
- Velocità: Min/Med/Max/Auto
- Selettore temperatura ambiente
- Selettore movimento deflettori
- Contatto finestra/economy
- Predisposizione Master/Slave

Infrared automatic electronic control

Electronic device for remote control with infrared technology, complete with wall support. Applicable to 2-Pipe, 2-Pipe with electrical heater, 4-Pipe systems.

- Digital display
- On/Off switch
- Mode: Summer/Winter/Ventilation only/Auto
- Fan speed: Min/Med/Max/Auto
- Ambient temperature setting
- Deflectors movement setting
- Window/economy contact
- Master/Slave logic ready

Contrôle électronique automatique à infrarouge

Contrôle électronique à distance avec technologie infrarouge, équipé de support mural. Il s'applique aux systèmes à 2 tuyaux, à 2 tuyaux et résistance électrique, à 4 tuyaux.

- Affichage numérique
- Interrupteur On/Off
- Mode: Été/Hiver/Ventilation/Auto
- Vitesse: Min/Med/Max/Auto
- Régulateur de température ambiante
- Régulateur de mouvement déflecteurs
- Contact fenêtre/economy
- Prédiposition Master/Slave



DRC

Montaj la perete / A parete / Wall mounted/ À mur

MODELE / MODELLI / MODELS / MODÈLE: HHW/EC 22÷62 - TCW 22÷122 - TCW/EC 32÷122

Panou de comanda automat

Panou de comandă pentru montaj la perete. Permite controlul centralizat al mai multor unități (maxim 32). Compatibil cu unitățile în sistem 2 tevi, cu rezistență electrică sau în sistem 4 tevi.

- Display digital
- Comutator On/Off
- Mod: Vara/Iarnă/Numai ventilație/Auto
- Viteza ventilator: Min/Med/Max/Auto
- Setarea temperaturii ambientale
- Contact pentru fereastră / mod economic
- Pregătit pentru configurare Master/Slave

Pannello di controllo elettronico automatico

Controllo elettronico per installazione a parete che consente il controllo centralizzato di diverse unità (max. 32). Applicabile a sistemi a 2 tubi, a 2 tubi con resistenza elettrica, a 4 tubi.

- Display digitale
- Interruttore On/Off
- Modalità: Estate/Inverno/Solo ventilazione/Auto
- Velocità: Min/Med/Max/Auto
- Selettore temperatura ambiente
- Contatto finestra/economy
- Predisposizione Master/Slave

Automatic electronic control panel

Electronic control for wall installation, allows centralized control of several units (max. 32). Applicable to 2-Pipe, 2-Pipe with electrical heater, 4-Pipe systems.

- Digital display
- On/Off switch
- Mode: Summer/Winter/Ventilation only/Auto
- Fan speed: Min/Med/Max/Auto
- Ambient temperature setting
- Window/economy contact
- Master/Slave logic ready

Tableau de contrôle électronique automatique

Contrôle électronique pour installation à mur ; il permet un contrôle concentré de plusieurs unités (max. 32). Il s'applique aux systèmes à 2 tuyaux, à 2 tuyaux et résistance électrique, à 4 tuyaux.

- Affichage numérique
- Interrupteur On/Off
- Mode: Été/Hiver/Ventilation/Auto
- Vitesse: Min/Med/Max/Auto
- Régulateur de température ambiante
- Contact fenêtre/economy
- Prédiposition Master/Slave

N.B: Numai pentru instalare la perete

N.B: Solo per installazione a parete.

N.B: For wall installation only.

N.B: Uniquement pour l'installation murale.



Via Max Piccini, 11/13 • 33061 RIVIGNANO TEOR (UD) • ITALY
Tel. +39 0432 823011 • Fax +39 0432 773855
www.clint.it • e-mail: info@clint.it

A Company of:



10.2016

G.I. INDUSTRIAL HOLDING S.p.A.
isi rezerva dreptul de a modifica
datele din acest catalog fara preaviz.

G.I. INDUSTRIAL HOLDING S.p.A.
si riserva il diritto di modificare i
dati qui riportati senza preavviso.

G.I. INDUSTRIAL HOLDING S.p.A.
reserves the right to make changes
in all specifications without notice.

G.I. INDUSTRIAL HOLDING S.p.A.
se réserve le droit de modifier, sans
préavis, les données actuelles.